



Distr.
GENERAL

A/52/413
3 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия

Пункты 9, 14, 20a, 21, 24, 39a, b и c,
41, 46, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 65a и b,
69, 71a, b, c, d, h, i, j, m, o, и p, 72b,
81, 84, 92, 95a и b, 96b и c, 97a, b, f,
g, h и i, 98a, c, d, e, f и g, 99a и b,
102, 103, 104, 111, 156 и 157 повестки дня

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ
ПОМОЩЬ: УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ
ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АКТИВИЗАЦИЯ РАБОТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

УТВЕРЖДЕНИЕ МИРА И ПОСТРОЕНИЕ БОЛЕЕ СЧАСТЛИВОЙ ЖИЗНИ НА ПЛАНЕТЕ
ПОСРЕДСТВОМ СПОРТА И ВОПЛОЩЕНИЯ ОЛИМПИЙСКИХ ИДЕАЛОВ

МИРОВОЙ ОКЕАН И МОРСКОЕ ПРАВО: МОРСКОЕ ПРАВО; СОГЛАШЕНИЕ ОБ
ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МОРСКОМУ ПРАВУ
ОТ
10 ДЕКАБРЯ 1982 ГОДА, КОТОРЫЕ КАСАЮТСЯ СОХРАНЕНИЯ ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЫБНЫХ
ЗАПАСОВ И ЗАПАСОВ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ И УПРАВЛЕНИЯ ИМИ; МАСШТАБНЫЙ
ПЕЛАГИЧЕСКИЙ ДРИФТЕРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ, НЕРАЗРЕШЕННЫЙ ПРОМЫСЕЛ В ЗОНАХ
НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ И ПРОМЫСЛОВЫЙ ПРИЛОВ И ВЫБРОС РЫБЫ

ПОМОЩЬ В РАЗМИНИРОВАНИИ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ
В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

A/52/413
Russian
Page 2

97-26352.R 131097 131097

/...

/...

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ
СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

УКРЕПЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ
И РАЗОРУЖЕНИЕ

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ: СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ;
ОБЪЕКТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОЕННЫМ ВОПРОСАМ, ВКЛЮЧАЯ
ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ ВОЕННЫХ РАСХОДОВ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ О ГАРАНТИЯХ
ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ
ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: УВЕДОМЛЕНИЕ О ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЯХ;
СТРЕЛКОВОЕ

ОРУЖИЕ; ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ВООРУЖЕНИЯХ; ЮЖНОЕ ПОЛУШАРИЕ И
ПРИЛЕГАЮЩИЕ РАЙОНЫ,

СВОБОДНЫЕ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ; МЕРЫ ПО ПРЕСЕЧЕНИЮ НЕЗАКОННЫХ
ПОСТАВОК И

НЕЗАКОННОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ; ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА
РАДИОАКТИВНЫХ

ОТХОДОВ; РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ; ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ;
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ И
ПРИМЕНЕНИЯ

ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И О ЕГО УНИЧТОЖЕНИИ; НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ОРУЖИЯ
МАССОВОГО

УНИЧТОЖЕНИЯ И СРЕДСТВ ЕГО ДОСТАВКИ ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ

СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ
НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ
СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

/...

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ: ФИНАНСИРОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ,
ВКЛЮЧАЯ ЧИСТУЮ ПЕРЕДАЧУ РЕСУРСОВ МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ
И РАЗВИТЫМИ СТРАНАМИ; ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ: ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И РАЗВИТИЕ;
ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И УСТОЙЧИВОЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОЖИВЛЕНИЕ

ДИАЛОГА ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА

В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ НА ОСНОВЕ ПАРТНЕРСТВА; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ
ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ

НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН НА 90-Е ГОДЫ; ПЕРВОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ; ЖЕНЩИНЫ В
ПРОЦЕССЕ

РАЗВИТИЯ; РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ; РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И
РЕКОМЕНДАЦИЙ

КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И
РАЗВИТИЮ;

ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ
ПОКОЛЕНИЙ

ЧЕЛОВЕЧЕСТВА; МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ
СТИХИЙНЫХ

БЕДСТВИЙ; КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
РЕШЕНИЙ

ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ
РАЗВИВАЮЩИХСЯ

ГОСУДАРСТВ; СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕСТОРОННЕГО ОБЗОРА И
ОЦЕНКИ

ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
СИСТЕМЫ

ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ; ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И
ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО
ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ

НА ПУТИ К КУЛЬТУРЕ МИРА

РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Письмо Постоянного представителя Маршалловых Островов при
Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1997 года
на имя Генерального секретаря

В своем качестве Председателя Южнотихоокеанского форума государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций, имею честь препроводить Вам текст коммюнике, принятого на двадцать восьмой сессии Южнотихоокеанского форума, состоявшейся в Раротонге, Острова Кука, 17-19 сентября 1997 года (см. приложение).

Наша группа стран была бы весьма признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 9, 14, 20а, 21, 24, 39а, b и c, 41, 46, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 65а и b, 69, 71а, b, c, d, h, i, j, m, o и p, 72b, 81, 84, 92, 95а и b, 96b и c, 97а, b, f, g, h и i, 98а, c, d, e, f и g, 99а и b, 102, 103, 104, 111, 156 и 157.

Лоренс Н. Эдуардз
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике, принятое на двадцать восьмой сессии Южнотихоокеанского форума, состоявшейся в Раротонге, Острова Кука, 17-19 сентября 1997 года

1. Двадцать восьмая сессия Южнотихоокеанского форума проходила в Раротонге 17-19 сентября 1997 года с участием глав государств и правительств (или их представителей) Австралии, Вануату, Кирибати, Науру, Ниуэ, Новой Зеландии, Островов Кука, Палау, Папуа Новой-Гвинеи, Республики Маршалловы Острова, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Федеративных Штатов Микронезии и Фиджи. Выездная часть Форума проводилась на острове Аитутаки.
2. Форум поблагодарил правительство и народ Островов Кука за теплый прием и радушное гостеприимство, оказанное всем прибывшим на Форум делегациям, и за работу по организации сессии.
3. Участники Форума выразили свое глубокое сожаление по поводу безвременной кончины бывшего Председателя Форума, президента Республики Маршалловы Острова Его Превосходительства г-на Аматы Кабуа и почтили его память. Руководители выразили признательность Республике Маршалловы Острова за непрерывное руководство в период ее председательства.

Реформа, человеческие ценности и духовное единство

4. Руководители поблагодарили премьер-министра Островов Кука за материалы, представленные им по теме Форума "Реформа, человеческие ценности и духовное единство", и обсудили вопрос о путях обеспечения того, чтобы реформы, направленные на достижение устойчивого развития, затрагивали не только обычные экономические аспекты, но и учитывали по существу глобальный характер процесса, и отметили, что тихоокеанские культурные ценности и нормы должны стать главной предпосылкой и основой этого процесса и деятельности региональных учреждений.

Совещание министров экономики

5. Участники Форума приветствовали итоги первого совещания министров экономики стран Форума, которое состоялось в Кэрнсе, Австралия, 11 июля 1997 года, и выразили признательность Австралии за то, что она приняла это совещание. Руководители согласились с тем, что осуществление плана действий потребует проявления всеми членами твердой приверженности делу создания таких условий в области политики, которые способствовали бы развитию частного сектора и усилению конкурентоспособности их экономики. Это должно включать развитие туризма, особенно в островных странах Форума, располагающих ограниченными и не подлежащими эксплуатации ресурсами, принимая во внимание потенциал региона в плане развития туризма в грядущем тысячелетии.
6. Руководители признали важность принципа отчетности перед общественностью за экономическое развитие и договорились выполнять законодательство, подкрепляя его административными мерами, направленными на пресечение нежелательной финансовой

деятельности в регионе, учитывая, что такая деятельность подрывает развитие. Руководители вновь заявили о своей приверженности развитию свободной и открытой торговли между островными государствами Форума на основе тарифной реформы и обеспечению транспарентности инвестиций. Они подтвердили свою позицию в поддержку создания зоны свободной торговли между тихоокеанскими островными странами. Они договорились о тесном сотрудничестве, особенно на субрегиональном уровне, в деле совершенствования авиационного и морского сообщения, а также в решении других проблем, препятствующих развитию торговли и инвестирования.

7. Участники Форума поручили секретариату Форума уделять приоритетное внимание содействию деятельности по выполнению решений совещания и просили следующее совещание представить Форуму 1998 года доклад о ходе осуществления Плана действий.

8. Руководители признали, что малые страны Форума находятся в особых условиях с точки зрения проведения экономических реформ, и отметили, что это получило свое отражение и в Плане действий.

Вопросы, касающиеся торговых представительств

9. Руководители приветствовали открытие в Японии в октябре 1996 года Центра по делам тихоокеанских островов и просили правительство Японии рассмотреть возможность выделения Центру дополнительных проектных ассигнований в целях обеспечения усиления его роли после первого года процесса становления.

10. Участники Форума высказались за создание предлагаемого торгового представительства в Китайской Народной Республике и приветствовали предложение Китая выделить средства на это представительство. Участники Форума отметили, что необходимым условием результативности и эффективности деятельности торгового представительства является изыскание существенных дополнительных ресурсов, и заявили, что планы, предусматривающие открытие этого представительства, могут быть реализованы только в том случае, если будут изысканы достаточные средства.

Будущие связи в области торговли и помощи между Европейским союзом и тихоокеанскими странами, входящими в Группу государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ)

11. Участники Форума отметили, что Ломейская конвенция имеет бесценное значение для тихоокеанских стран АКТ (Вануату, Кирибати, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы острова, Тонга, Тувалу и Фиджи), и выразили свою признательность Европейскому союзу и его государствам-членам за их существенный вклад в развитие региона. Они одобрили результаты встречи министров тихоокеанских стран АКТ, состоявшейся в Суве в июле 1997 года, включая предлагаемые стратегии пересмотра Ломейской конвенции. Участники Форума приветствовали решение министров тихоокеанских стран АКТ поддержать предложение о расширении Группы АКТ путем включения в нее других тихоокеанских островных стран.

12. Руководители приветствовали недавнее выступление премьер-министра Багамских Островов достопочтенного Хьюберта Ингрэхэма и приветствовали заявление карибских

стран, входящих в Группу АКТ, о заинтересованности в сотрудничестве со странами Форума в проведении переговоров по заключению договоренностей в период после Ломе. Участники Форума выразили глубокую заинтересованность во взаимодействии с карибскими и африканскими странами АКТ, в ходе предстоящих переговоров.

Вторая Многосторонняя конференция высокого уровня по вопросам сохранения запасов далеко мигрирующих рыб в западном и центральном районах Тихого океана и управления ими

13. Руководители приветствовали успешное завершение второй Многосторонней конференции высокого уровня по вопросам сохранения запасов далеко мигрирующих рыб в западном и центральном районах Тихого океана и управления ими, состоявшейся на Маджуро в июне 1997 года, и Маджурскую декларацию, которая была единодушно принята на Конференции. Руководители выразили свою признательность Республике Маршалловы Острова за успешный прием Конференции.

14. Участники Форума высказались за созыв межсессионных рабочих групп по управлению рыболовством и мониторингу, контролю и наблюдению за ними и третьей Многосторонней конференции высокого уровня до проведения Форума 1998 года.

15. Участники Форума призвали развитые государства выполнять свои обязательства и обещания об оказании финансовой помощи в целях содействия участию тихоокеанских островных стран в работе будущих совещаний межсессионных рабочих групп и многосторонних конференциях высокого уровня.

Система мониторинга судов

16. Участники Форума поддержали концепцию создания системы мониторинга судов в интересах стран - членов Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума (РАЮФ), которая будет постепенно проходить испытания и внедряться в отношении судов государств, ведущих экспедиционный рыбный промысел в исключительных экономических зонах стран - членов РАЮФ, с учетом желания каждого члена. Руководители призвали такие государства поддержать инициативу стран - членов РАЮФ, предусматривающую создание системы мониторинга судов.

Программа "Международные воды"

17. Руководители одобрили Стратегическую программу действий "Международные воды Тихого океана", подготовленную Южнотихоокеанской региональной программой в области окружающей среды (ЮТРОС), и рекомендовали проекты, представляемые в соответствии с этой программой, вниманию Совета Глобального экологического фонда (ГЭФ).

Изменение климата

18. Руководители приняли заявление об изменении климата, которое содержится в приложении 1.

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

19. Руководители приветствовали результаты обзора, осуществленного специальной сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и, в частности, результаты, касающиеся устойчивого освоения Мирового океана, основного источника существования их стран.

Они приветствовали успех совместной деятельности членов, в частности членов южнотихоокеанской комиссии по прикладным геонаукам при представительствах СОПАК в Нью-Йорке (ЮТРПОС) и членов южнотихоокеанской региональной программы в области окружающей среды и секретариата Форума, которые привлекли внимание к необходимости признания особых характеристик и потребностей малых островных стран.

20. Участника Форума отметили, что на специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1999 года основное внимание будет уделено малым островным развивающимся государствам, и настоятельно призвали всех своих членов добиваться, чтобы специальная сессия принесла позитивные результаты применительно к отдельным региональным целям, которые являются реалистичными и достижимыми. В качестве первого шага по подготовке к этому руководители поставили перед секретариатом Форума задачу подготовить проект заявления о целях и разработать стратегии содействия достижению этих целей на основании существующих мандатов и в консультации с ЮТРПОС, представительствами СОПАК (Группа государств-членов Южнотихоокеанского форума, являющихся государствами - членами Организации Объединенных Наций) в Нью-Йорке, другими региональными организациями, Альянсом малых островных государств, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими органами, занимающимися вопросами развития.

21. Руководители призвали партнеров по диалогу оказать содействие осуществлению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1997 года, имеющих особо важное значение для членов, в таких областях, как Мировой океан, устойчивый туризм, действия в случае стихийных бедствий, пресная вода и устойчивое лесопользование, а также подготовка региона к проведению в 1999 году обзора Барбадосской программы действий.

Сотрудничество в области региональной безопасности

22. В целях дальнейшего укрепления региональной безопасности руководители приняли и опубликовали Аитутакийскую декларацию о сотрудничестве в области региональной безопасности (Приложение 2). Руководители поручили Комитету должностных лиц Форума представить доклад о ходе осуществления положений постановляющей части Декларации следующей сессии Форума.

23. Участники Форума высказались за дальнейшее выполнение Комитетом по региональной безопасности Форума функций по наблюдению за эффективной координацией в регионе правоприменительной деятельности специализированных учреждений, обеспечивая в то же время механизм срочных региональных консультаций. Роль Комитета необходимо укрепить и расширить, предусмотрев проведение в рамках его обычного ежегодного совещания второго заседания для проведения консультаций по более широким вопросам политики в области безопасности. Руководители одобрили роль Комитета в надзоре за продолжением работы по выработке общего подхода к контролю за вооружениями.

24. Участники Форума отметили отсутствие прогресса в осуществлении Хониарской декларации о сотрудничестве в правоохранительной области и серьезную озабоченность, выраженную министрами экономики стран Форума по поводу наличия возможностей осуществления нежелательной финансовой деятельности, способной подорвать экономическое развитие. В этом контексте руководители стран Форума приняли согласованное решение без дальнейшей задержки выполнить свои обязательства по Хониарской декларации в целях обеспечения создания к 2000 году региональной нормативно-законодательной базы. Вместе с тем руководители признали, что некоторые государства-члены располагают ограниченными возможностями в отношении выполнения положений Хониарской декларации.

Новая Каледония

25. Форум утвердил рекомендации из доклада, который был представлен его Комитетом министров по Новой Каледонии. Он выразил признательность членам Комитета, а также правительству Франции и властям Новой Каледонии за содействие в организации визита министров на территорию.

26. Руководители выразили удовлетворение тем, что все участники Матиньонских соглашений, судя по всему, в целом удовлетворены ходом осуществления их положений. Они призвали все стороны сохранять приверженность процессу, начавшемуся с подписанием Матиньонских соглашений, включая содействие программе экономической, политической и социальной стабилизации. Форум настоятельно призвал все стороны в Новой Каледонии сохранять приверженность достижению урегулирования путем переговоров как новой договоренности, принятой в развитие Матиньонских соглашений 1988 года, в которой учитываются пожелания всех общин, включая обеспокоенность меняющимся демографическим составом населения Новой Каледонии.

27. Форум подтвердил, что он поддерживает дальнейшие контакты со всеми общинами в Новой Каледонии как конструктивный вклад в осуществление этой новой достигнутой договоренности, и вновь заявил о признании им права народа Новой Каледонии на самоопределение. Форум договорился о том, чтобы Комитет министров продолжал следить за ситуацией до тех пор, пока в Новой Каледонии не будет достигнуто прочное урегулирование.

Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана

28. Руководители тепло приветствовали ратификацию протоколов к Договору о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга) Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии сегодня в Раротонге и призвали Соединенные Штаты Америки ратифицировать протоколы к Договору при первой подходящей возможности.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

29. Руководители стран Форума тепло приветствовали принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 сентября 1996 года и открытие этого Договора для подписания. Руководители стран Форума поздравили членов Форума, которые в числе первых ратифицировали Договор, и призвали все страны как можно скорее подписать и ратифицировать Договор, с тем чтобы содействовать скорейшему вступлению его в силу.

Договор о нераспространении ядерного оружия

30. Руководители стран Форума вновь подтвердили свою приверженность соблюдению международного режима нераспространения ядерного оружия, краеугольным камнем которого является Договор о нераспространении ядерного оружия. Они приветствовали тот факт, что благодаря увеличению числа участников Договора до 186 стран становится ближе цель придания этому документу универсального характера, и отметили конструктивное начало более эффективного процесса рассмотрения действия Договора в Нью-Йорке во время первого заседания Подготовительного комитета в апреле 1997 года.

31. Руководители одобрили общий подход, согласно которому на заседаниях Подготовительного комитета в порядке подготовки к Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, регион будет уделять особое внимание вопросу о безъядерных зонах и, в частности, сотрудничеству

между безъядерными зонами в Южном полушарии, а также перевозке радиоактивных материалов через регион. Форум согласился действовать на основе активных консультаций с другими государствами и организациями, разделяющими его позицию.

Перевозки радиоактивных отходов и ответственность за ущерб
в результате аварии

32. Форум согласился с тем, что перевозки плутония и радиоактивных отходов через регион остаются предметом для беспокойства, и договорился выработать последовательную позицию по этой проблеме, приняв во внимание риск возникновения аварии и последствия такой аварии. Форум вновь подтвердил, что он ожидает, что такие перевозки будут осуществляться с учетом всех возможных непредвиденных случаев и факторов, вызывающих обеспокоенность у соответствующих стран. Форум рассчитывает на то, что перевозки будут осуществляться только в том случае, если риск транспортировки того или иного груза явно минимален, суда удовлетворяют самым строгим требованиям, а осуществляющие перевозку государства согласны способствовать обеспечению сохранности материала и предоставить компенсацию отраслям хозяйства, пострадавшим в результате изменения рыночной стоимости продукции рыбопромыслового и туристического секторов региона в случае аварии.

33. В этой связи Форум отметил усилия Японии, Франции и Соединенного Королевства по предоставлению информации о недавней транспортировке высокорadioактивных отходов и выразил надежду на то, что они будут продолжены.

34. Форум отметил принятие Конвенции о возмещении ядерного ущерба и, в частности, ее положения об учреждении специального трансграничного фонда для пострадавших от трансграничного ущерба и о наделении прибрежных государств юрисдикцией в отношении действий, связанных с ядерным ущербом в их исключительных экономических зонах.

Загрязнение в Республике Маршалловы Острова

35. Форум признал особые обстоятельства, связанные с сохраняющимся присутствием радиоактивных загрязняющих веществ в Республике Маршалловы Острова, и вновь подтвердил особую ответственность Соединенных Штатов по отношению к населению

Маршалловых Островов, которое испытало на себе и продолжает испытывать прямые последствия испытаний ядерного оружия, проводившихся Соединенными Штатами Америки в период, когда они осуществляли управление этими островами во исполнение мандата Совета по Опеке Организации Объединенных Наций.

36. Форум вновь призвал Соединенные Штаты полностью выполнить свои обязанности в плане предоставления адекватной и справедливой компенсации и подтвердить свою ответственность за безопасное расселение перемещенных жителей, включая полное и окончательное восстановление экономической продуктивности всех пострадавших районов.

Хранение ядерных отходов

37. Форум вновь заявил о своей обеспокоенности тем, что, несмотря на давнее сопротивление региона использованию Тихого океана в качестве свалки для иных отходов и принятию Конвенции Вайгани, частными компаниями все еще обсуждаются предложения о создании хранилищ ядерных отходов на островах Пальмира и Уэйк. Форум, однако, был воодушевлен тем, что это предложение администрации Соединенных Штатов Америки вновь встретило сопротивление.

Система уничтожения химических агентов на атолле Джонстон

38. Форум обратил внимание на сохраняющуюся в регионе обеспокоенность по поводу Системы уничтожения химических агентов на атолле Джонстон, повторив, что после завершения нынешней программы уничтожения химического оружия и агентов этот объект должен быть навсегда закрыт.

Бугенвиль

39. Форум с признательностью отметил ценную информацию, предоставленную премьер-министром Папуа-Новой Гвинеи о прогрессе в деле восстановления мира на острове Бугенвиль. Он также отметил, что правительство Папуа-Новой Гвинеи признательно за помощь в деле продвижения вперед мирного процесса, оказанную соседними странами, включая Австралию и, в частности, Новую Зеландию, которая оказала содействие переговорам в Берне и готовится ко второму раунду официальных переговоров, намеченных на октябрь 1997 года, за которыми последует встреча руководителей ближе к концу этого года.

40. Форум горячо одобрил недавние усилия правительства Папуа-Новой Гвинеи по восстановлению мира на острове и выразил готовность оказывать помощь Папуа-Новой Гвинее по мере возможности в ее усилиях по установлению прочного и длительного мира в провинции Бугенвиль.

Противопехотные наземные мины

41. Напомнив о том, что регион издавна проявлял интерес к вопросам разоружения, руководители приветствовали недавние события на международной арене в рамках кампании за запрещение противопехотных наземных мин. Они одобрили Оттавский процесс и отметили завершение обсуждения в Осло текста договора о запрещении

противопехотных наземных мин в порядке подготовки к подписанию такого договора в Оттаве в декабре 1997 года. Они настоятельно призвали все страны прилагать настойчивые усилия, направленные на введение эффективного глобального запрета на противопехотные наземные мины, на всех соответствующих форумах, включая, в частности, Организацию Объединенных Наций, Конференцию по разоружению, региональные организации и объединения и конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

Встреча на высшем уровне между Японией и руководителями стран Форума

42. Форум тепло приветствовал приглашение правительства Японии принять участие во встрече на высшем уровне между руководителями региона и Японией, которая состоится в Токио в следующем месяце, и одобрил форму и общее содержание проекта повестки дня и декларации, подлежащих дальнейшему обсуждению с правительством Японии. Руководители отметили, что конкретные элементы повестки дня, включая вопросы, которые будут затрагиваться в отдельных материалах, будут разбираться в ходе дискуссий между членами, секретариатом Форума и правительством Японии.

43. Форум вновь подтвердил то важное значение, которое придает регион своим отношениям с Японией, и призвал все страны Форума обеспечить представительство на высшем уровне.

Организация Объединенных Наций

44. Форум признал важную роль Организации Объединенных Наций для региона и отметил, что он высоко ценит место наблюдателя в Организации. Он поручил генеральному секретарю Форума определить пути укрепления связей между Форумом и Организацией Объединенных Наций.

45. Руководители особо отметили то важное значение, которое имеет для региона деятельность Организации Объединенных Наций в области развития и окружающей среды, и в связи с этим подчеркнули необходимость превращения Организации Объединенных Наций в более мощную организацию, чутко реагирующую на нужды малых стран. В этой связи Форум поддержал недавний пакет предложений о реформах, представленный Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Руководители выразили искреннюю надежду на то, что члены Организации Объединенных Наций поддержат этот пакет предложений в целом, чтобы обеспечить продолжение процесса реформ в Организации.

Повторный прием Фиджи в члены Содружества

46. Форум приветствовал изменения в конституционном устройстве Фиджи и согласился полностью поддержать повторный прием Фиджи в члены Содружества.

Стремление Мексики принять участие в послефорумном диалоге

47. Руководители стран Форума с удовлетворением отметили интерес правительства Мексики к участию в послефорумном диалоге в качестве партнера по диалогу. Они вновь

подтвердили стремление Форума укреплять связи между Форумом и другими регионами, включая Латинскую Америку и Карибский бассейн. Форум поручил своему Комитету должностных лиц изучить последствия дальнейшего расширения диалога в настоящий момент, особенно с учетом опыта послефорумного диалога нынешнего года.

Кандидатура Канады для приема в члены Совета Безопасности

48. Форум рекомендовал своим членам поддержать кандидатуру Канады для приема в члены Совета Безопасности.

Членство малых островных государств

49. Форум одобрил включение Республики Маршалловы Острова в подгруппу малых островных государств Форума.

Спорт и развитие

50. Руководители стран Форума тепло приветствовали помощь Австралии в развитии спорта в регионе и ее предложение взять на себя расходы по организации доставки олимпийского огня эстафетой через территории южнотихоокеанских стран - членов МОК в Сидней, где состоятся Олимпийские игры 2000 года. Они признали важное значение спорта в общем развитии стран Форума и согласились с заявлением и резолюцией, содержащимися в приложении 3.

51. В этой связи руководители также с интересом отметили представленный Науру материал о региональной Тихоокеанской сети спортивных связей.

Центр для тихоокеанских островов по азиатско-тихоокеанскому экономическому сотрудничеству

52. Форум одобрил создание Центра по азиатско-тихоокеанскому экономическому сотрудничеству (АТЭС) для тихоокеанских островов в Порт-Морсби, отметил достигнутый к настоящему времени прогресс и выразил надежду на то, что деятельность Центра дополнит региональные функции, выполняемые секретариатом Форума в вопросах, касающихся АТЭС.

Штаб-квартира Южнотихоокеанской региональной программы в области окружающей среды

53. Участники Форума признали важное значение работы ЮТРПОС по охране окружающей среды в регионе. Руководители договорились приложить все усилия для создания постоянной штаб-квартиры ЮТРПОС и в этой связи приветствовали щедрость Австралии и Новой Зеландии, предложивших свою финансовую помощь. Участники Форума согласились поставить этот вопрос перед правительством Японии в ходе диалога по окончании Форума. Руководители обязались в течение года полностью наладить механизмы финансирования для этого проекта, включая обязательство членов в случае необходимости предоставить финансовые средства.

Назначение Генерального секретаря

54. Руководители достигли договоренности о назначении г-на Ноэля Леви, Папуа-Новая Гвинея, Генеральным секретарем секретариата Южнотихоокеанского форума на трехлетний срок, начинающийся в январе 1998 года. Принимая это решение, руководители стран Форума выразили глубокую признательность покидающему свой пост Генеральному секретарю Хону Иеремии Т. Табаю за огромный вклад в развитие региона, внесенный им за шесть лет пребывания в должности.

Сроки и место проведения следующей сессии

55. Участники Форума подтвердили, что они с признательностью принимают любезное предложение Федеративных Штатов Микронезии провести у себя двадцать девятую сессию Южнотихоокеанского форума. Сроки проведения сессии будут окончательно определены Федеративными Штатами Микронезии в консультации с секретариатом.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Заключительное заявление руководителей стран Форума по вопросу об изменении климата, 19 сентября 1997 года

1. Участники Форума признали и одобрили глубокую обеспокоенность влиянием выбросов парниковых газов на повышение уровня моря и последствиями изменения структур погоды для всех стран - членов Форума, особенно островных государств с низким рельефом, о чем говорится в Заявлении по вопросу об изменении климата и повышении уровня моря, сделанном на седьмой Встрече руководителей малых островных развивающихся государств по экономическим вопросам, проходившей в Раротонге 12 и 13 сентября 1997 года. Они настоятельно призвали все страны приложить дополнительные усилия к тому, чтобы выполнить обязательства по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и выразили озабоченность в связи с тем, что достигнутый на данный момент прогресс недостаточен.
2. Руководители признали, что успешное решение этих проблем потребует активного сотрудничества всех стран, имеющих значительные объемы выбросов парниковых газов.
3. Участники Форума настоятельно призвали всех участников Рамочной конвенции об изменении климата в полной мере учитывать проект протокола Альянса малых островных государств на ведущихся переговорах. Руководители настоятельно призвали всех участников предстоящей Киотской конференции настойчиво добиваться принятия таких итоговых решений, которые обеспечили бы максимальное чистое сокращение совокупного выброса парниковых газов, например имеющего обязательную силу протокола или любого иного правового документа.
4. Руководители признали, что участники Киотской конференции могут принять различные подходы, однако все члены Форума едины в своей поддержке принципов, изложенных в настоящем заявлении.
5. Руководители признали важность сохранения или пересадки лесов для смягчения последствий выбросов.
6. Участники Форума также призвали участников третьей сессии Конференции сторон выработать процедуры и временные рамки на будущее, в соответствии с которыми развивающиеся страны со значительным объемом выбросов ограничивали бы и в конечном счете сократили бы объем выброса парниковых газов в рамках глобальных усилий по достижению долгосрочной цели Рамочной конвенции об изменении климата.
7. Руководители пришли к единому мнению том, что членам Форума и Генеральному секретарю следует провести согласованную работу по распространению информации об этих положениях в ходе подготовки к третьей Конференции сторон в форме организованных презентаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Айтутакийская декларация о региональном сотрудничестве в области безопасности, принятая 18 сентября 1997 года

1. Руководители стран Форума сослались на Декларацию о сотрудничестве в правоохранительной области 1992 года (Хониарская декларация), в которой было признано, что неблагоприятное положение в правоохранительной области может поставить под угрозу суверенитет, безопасность и целостность экономических систем стран Форума и нарушить процесс экономического и социального развития.
2. Участники Форума признали подверженность региона таким явлениям, как стихийные бедствия, экологический ущерб и незаконное посягательство на целостность и независимость, и вновь подтвердили свое обязательство применять всесторонний, комплексный и основанный на взаимодействии подход к сохранению и укреплению нынешних механизмов сотрудничества между членами в устранении факторов, угрожающих безопасности - в широком смысле этого слова - государств региона и региона в целом.
3. Руководители стран Форума, напоминая о своей приверженности действующим региональным и международным совместным договоренностям в области безопасности, признали, что региону необходимо применять более комплексный подход к вопросам региональной безопасности согласно соответствующим принципам Повестки дня для мира Организации Объединенных Наций.
4. Участники Форума отметили, что факторы, представляющие самую непосредственную угрозу безопасности в регионе, определяются региональными и внутренними событиями, включая стихийные бедствия, транснациональную преступность, в том числе торговлю наркотиками, и экономическую, социальную и экологическую политику.
5. Участники Форума выразили обеспокоенность по поводу уязвимости стран-членов для исходящих извне угроз их суверенитету.
6. Руководители стран Форума также признали, что проблемы безопасности могут возникать неожиданно и поэтому регион должен быть в состоянии принимать оперативные ответные меры.
7. Участники Форума признали, что механизмы координации, позволяющие региону принимать ответные меры в связи с конкретными факторами, создающими проблемы безопасности, уже хорошо отлажены благодаря деятельности по линии Южнотихоокеанского форума, других региональных организаций и подгрупп и что необходимо избегать излишнего дублирования, параллелизма и нерационального расходования ресурсов.
8. Руководители стран Форума признали, что существующие договоренности не обеспечили четких механизмов для содействия консультациям, которые позволили бы членам своевременно и эффективно удовлетворять просьбы об оказании помощи.

9. Участники Форума сочли, что совершенствование действующих механизмов способствовало бы укреплению в масштабах региона доверия в политических вопросах и вопросах безопасности, и выразили единое мнение о том, что диалог по вопросам политики и безопасности следует расширить.

10. Руководители стран Форума поддержали следующие руководящие принципы, регулирующие сотрудничество по вопросам безопасности в регионе.

- Форум привержен делу поощрения всестороннего, комплексного и основанного на взаимодействии подхода к безопасности в регионе,
- рациональное управление, устойчивое развитие и международное сотрудничество, включая превентивную дипломатию, являются одними из наиболее действенных способов преодоления уязвимости, укрепления взаимного доверия и упрочения общей безопасности государств региона,
- признавая, что лучше устранять причины конфликтов, Форум привержен принципу уменьшения, сдерживания и урегулирования всех конфликтов мирными средствами, в том числе с помощью традиционных методов,
- члены Форума проявят свою общую приверженность делу мира и безопасности путем участия в практических форумах сотрудничества в соответствии с настоящей Декларацией и нормами международного права.

11. В соответствии с этими принципами участники Форума договорились о дальнейшей доработке механизмов превентивной дипломатии, включая использование Комитета Форума по региональной безопасности, добрых услуг Генерального секретаря Форума, авторитета выдающихся деятелей, миссий по установлению фактов и посредничества третьих сторон.

12. Руководители стран Форума также признали необходимость повышения эффективности работы Комитета Форума по вопросам региональной безопасности путем проведения дополнительной второй сессии для консультаций по более широким вопросам безопасности.

13. Участники Форума согласились, что Комитету Форума по региональной безопасности следует в ближайшее время рассмотреть обстоятельства, при которых Комитет будет созываться в связи с чрезвычайными ситуациями.

14. Руководители стран Форума пришли к согласию о необходимости разработки и введения процедур, которые облегчили бы принятие ответных мер подготовленными для этого силами региона, включая скорейшее рассмотрение соглашений о статусе таких сил.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Заявление и резолюция Форума "Спорт и развитие"

Мы, руководители стран, участвовавшие в работе двадцать восьмой сессии Южнотихоокеанского форума, проходившей в Раротонге, Острова Кука, в 1997 году, признаем важное значение спорта для общего развития наших стран. Мы сознаем ту большую пользу, которую могут принести постоянные занятия спортом, особенно для здоровья людей, единства общества и межличностного общения. Мы также сознаем большую пользу спортивных соревнований, особенно их роль в воспитании чувства национальной гордости и формировании образцов поведения для молодежи.

Ссылаясь на наше Программное заявление, принятое на двадцать шестой сессии Южнотихоокеанского форума, проходившей в Маданге, Папуа-Новая Гвинея, в 1995 году, и посвященное укреплению регионального сотрудничества на ближайшие двадцать пять лет, в рамках которого исконно национальные и другие ценности, традиции и обычаи стран региона уважаются и поощряются через спортивные обмены, мы считаем спорт одной из объединяющих страны Форума и нашего региона сил, стимулирующих дружеское соперничество в рамках Южнотихоокеанских игр, а для соответствующих государств - в рамках Игр Океании, Игр Содружества и Олимпийских и Пара-олимпийских игр.

Мы признаем те огромные возможности, которые открывают Олимпийские игры 2000 года в Сиднее и Пара-олимпийские игры, для того чтобы представлять наш регион через наших спортсменов. Мы ценим щедрую помощь, предоставленную правительством Австралии в рамках австралийской программы Южная часть Тихого океана - 2000 для обеспечения максимально широкого участия стран региона в Олимпийских играх в Сиднее и Пара-олимпийских играх, в том числе в региональной эстафете с олимпийским факелом, и для развития базы физкультуры и спорта в регионе, с тем чтобы Игры дали толчок будущему развитию спорта в регионе. В этой связи мы признаем важность успеха заявки региона в конкурсе предложений на проведение Игр Содружества 2006 года, что дало бы спортсменам из соответствующих стран - членам Форума еще одну возможность принять участие в состязаниях и добиться спортивного успеха на международных соревнованиях в их собственном регионе.

Таким образом, мы, как руководители стран Форума, принимаем решение содействовать развитию спорта в регионе, в пределах имеющихся ресурсов, путем:

- формирования в наших школьных системах устойчивого живого интереса к физической культуре и спорту;
- тесного взаимодействия с нашими национальными олимпийскими комитетами и другими соответствующими органами - как правительственными, так и неправительственными - в целях поощрения массового занятия спортом;
- подготовки спортивных администраторов, тренеров и судей; и поощрения работы по организации спортивного досуга и спортивных состязаний на всех уровнях и для всех возрастов;
- поощрения региональных спортивных состязаний и обмена информацией и опытом;
- поддержки проведения эстафеты с олимпийским факелом через каждый национальный олимпийский комитет в рамках Океании и работы с каждым национальным олимпийским

/...

комитетом, Национальным олимпийским комитетом Океании и Сиднейским организационным комитетом по проведению Олимпийских игр, с тем чтобы Игры стали по-настоящему уникальным событием для нашего региона;

- поощрения и стимулирования большего общего акцента на развитии спорта в регионе в рамках Олимпийских игр 2000 года и Пара-олимпийских игр, Игр Содружества 2006 года и различных спортивных состязаний и путем проведения активной работы с соответствующими международными (донорами), включая Содружество, с тем чтобы они уделяли больше внимания тем общим благам, которые дает спорт в контексте развития.
